

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, 2nd floor  
800, rue Burrard, 2e étage  
Vancouver  
British Columbia  
V6Z 2V8  
Bid Fax: (604) 775-9381

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, 12th floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver  
British C  
V6Z 2V8

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Airport Foreshore Erosion Protectio   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EZ899-140005/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>   | <b>Date</b><br>2013-04-30  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$PWY-025-6977  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWY-3-36005 (025)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2013-05-13</b>  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Pacific Daylight Saving<br>Time PDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Fung, Donna(PWY)   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwy025                                     |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(604) 666-9835 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(604) 775-6633                                     |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>TC - Sandspit Airport, Sandspit, BC              |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation

EZ899-140005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

PWY-3-36005

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Les documents français seront disponibles sur demande.

This Amendment 002 is raised to incorporate Addendum No. 1. and to revise the Bid and Acceptance form.

Please see the attached Addendum No. 1 and the following revised Bid and Acceptance Form.

**All other terms and conditions remain unchanged.**

**FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) révisée****SA01 IDENTIFICATION DU PROJET**

Protection contre l'érosion à l'aéroport

Aéroport de Sandspit, Sandspit (Colombie-Britannique)

**SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA \_\_\_\_\_

**SA03 OFFRE**

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 1.**

**SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS**

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente [30] jours suivant la date de clôture de l'invitation.

**SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT**

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

**SA06 DURÉE DES TRAVAUX**

Les travaux devront être terminés au plus tard le 15 octobre 2013.

**SA07 GARANTIE DE SOUMISSION**

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG09 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales aux soumissionnaires.

**SA08 SIGNATURE**

\_\_\_\_\_  
\_Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Signature\_\_\_\_\_  
Date

## APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (1 page)

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

### TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

| Article   | Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux            | Unité de mesure   | Quantité Estimative (QE) | Prix unitaire (PU) excluant la TPS/TVH | Prix calculé (QE x PU) Excluant la TPS/TVQ |
|---|--|-------------------|--------------------------|--|--|
| 1   | Mobilisation/Démobilisation (y compris santé et la sécurité) | somme forfaitaire | 1                        |  |  |
| 2   | Plan du projet   | somme forfaitaire | 1                        |  |  |
| 3   | Excavation   | m <sup>3</sup>    | 3,035                    |  |  |
| 4   | Remblai  | m <sup>3</sup>    | 1,915                    |  |  |
| 5   | Géotextile   | m <sup>3</sup>    | 3,400                    |  |  |
| 6   | Sous-couche, Type 1  | m <sup>3</sup>    | 2,105                    |  |  |
| 7   | Blindage, Type 2(a)  | m <sup>3</sup>    | 1,360                    |  |  |
| 8   | Enrochement récupéré   | m <sup>3</sup>    | 1,120                    |  |  |
| <b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION</b><br>Excluant la TPS /TVH |  |                   |                          |  |  |

|  |
|--|
| The following changes in the tender documents are effective immediately. This addendum will form part of the contract documents. |
|--|

## **CHANGES AND CLARIFICATIONS**

### **SPECIFICATIONS**

#### **01 11 15 MARINE GENERAL INSTRUCTIONS**

##### **1.15 TIME OF COMPLETION**

1. Change: Replace sub-clause .1 with the following:
  - .1 Complete work by October 15, 2013. Onsite construction work window to be September 5, 2013 – October 15, 2013.

**END OF ADDENDUM No. 1**